

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	IX
1. Einleitung	1
1.1. Bibliographie zum Galluslied	1
1.1.1. Verzeichnis der mit Siglen abgekürzten Quellen und Literatur	1
1.1.2. Benutzte und/oder in der Arbeit zitierte Handschriften	2
1.1.3. Quellenverzeichnis	3
1.1.4. Literaturverzeichnis	6
1.1.5. Abkürzungen	34
1.2. Das Galluslied und die Ueberlieferung der althochdeutschen Literatur	34
1.3. Ratpert und Ekkehart IV.	38
1.4. Kleine Uebersicht über die Gallushagiographie (bis auf Ekkehart IV.)	39
2. Handschriften	47
2.1. Codex Sangallensis 168 (9. Jh.)	47
2.2. Codex Sangallensis 174 (9. Jh.; nach SCHERRER, 62)	50
2.3. Codex Sangallensis 393 (11. Jh.; nach SCHERRER, 134)	54
2.4. Codex Sangallensis 1289 (17. Jh.; nach SCHERRER, 443)	57
2.5. Die Schreiberfrage	59
3. Edition	65
3.1. Die bisherigen Ausgaben (Abdrucke)	65
3.2. Das Problem einer textkritischen Ausgabe des Gallusliedes	68

- Zur Ueberlieferung antiker und mittelalterlicher lateinischer Literatur	68
- Zur Ueberlieferung der Dichtungen Ekkeharts IV.	73
- Ueberlegungen zur Ausgabe des Gallusliedes	80
3.3 Neuedition	83
4. Die drei Fassungen A, B und C	102
4.1. Quantitativer Vergleich	102
4.2. Qualitativer Vergleich	106
4.2.1. Reim	106
4.2.2. Silbenzahl	109
4.2.3. Hebungen und Senkungen	111
4.2.4. Textvarianten	117
4.3. Zur Rekonstruktionsfrage	168
5. Uebersetzung	189
5.1. Die bisherigen Uebersetzungen	189
5.2. Neuübersetzung	190
5.3. Kurzer Kommentar zur Uebersetzung	202
6. Die drei Prologe A, B und C	208
6.1. Ratpertus Notkeri condiscipulus	208
6.2. Ratpert als Verfasser des althochdeutschen Liedes	212
6.3. Carmen barbaricum	217
6.4. Populo canendum (cantandum, cantitandum)	232
6.5. tam dulcis melodia	242
6.6. Zusätzliche Anmerkungen zur Sprache der drei Prologe	246
6.7. Ekkehart IV. als 'Uebersetzer' des althochdeutschen Gallusliedes	250
6.8. Uebersetzung der drei Prologe	257
7. Schlussbemerkungen	259
Anhang:	
Kurze Geschichte des Gallusliedes	262

Anhang:

Kurze Geschichte des Gallusliedes	262
1. Melchior Goldast (1576-1635)	262
2. Iodocus Metzler (1574-1639)	263
3. Magnus Brüllisauer (1582-1646)	284
4. Gerald Nidermann (1615-1655)	287
5. Pius Kolb (1712-1762)	288
6. Aemilian (Joseph Ignaz) Zeller (1691-1760)	290
7. Ildefons von Arx (1755-1833)	291
8. Franz Weidmann (1774-1843)	292
9. Carl J. Greith (1807-1882)	294
Nachtrag zum Literaturverzeichnis	296
Register: Personen, alt und neu	297
Abbildungen:	
Abb. 1: Cod. Sang. 168, pag. 2	Tafel I
Abb. 2: Cod. Sang. 174, pag. 2	Tafel II
Abb. 3: Cod. Sang. 393, pag. 250	Tafel III
Abb. 4: Cod. Sang. 1462, pag. 53	Tafel IV
Abb. 5: Cod. Sang. 1191, pag. 323	Tafel V
Abb. 6: Cod. Sang. 1404, Blatt nach pag. 96 (pag. 96b)	Tafel VI